

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 68 (1929)
Heft: 19

Artikel: La vesita dai sorda
Autor: Marc
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-222551>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE
PARAISANT LE SAMEDI

Rédaction et Administration :
Imprimerie **PACHE-VARIDEL & BRON**, Lausanne
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à

L'Agence de publicité **Gust. AMACKER**
Palud, 3 — LAUSANNE

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus.

ANNONCES
30 cent. la ligne ou son espace.
Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.



LETTRE A MON NEVEU

LU permettras bien à un homme dont l'âge a déjà blanchi les tempes, de t'adresser quelques conseils au moment dangereux où, quittant pour toujours une existence studieuse, mais insouciant et légère, tu entres dans le siècle, dans un siècle qui n'est ni le fer ni d'airain, mais de tôle ondulée, de caoutchouc durci et de contrefaçons. Il en va des conseils comme de toutes choses, hors l'argent et l'amour : il y a plus de plaisir à donner qu'à recevoir.

Pourtant, laisse-moi croire, avec cette naïveté que peut seul donner le sentiment d'une grande expérience de la vie, que tu tireras de ces remarques d'utiles enseignements et que tu ne les jetteras pas au panier sans les méditer poliment.

La chose la plus importante, mon neveu, pour réussir et pour arriver n'importe où, c'est de conserver en toutes circonstances le sang-froid le plus absolu, une parfaite maîtrise de soi-même et un contrôle constant de ses paroles. Comme ce sont des qualités qui ne s'acquièrent qu'en vieillissant, quand le cœur moins généreux envoie par pulsations plus lentes un sang moins pur dans les veines fragiles, les jeunes gens, à moins d'une incroyable dissimulation ou d'une grande indifférence de cœur et d'esprit, n'y atteignent que très rarement. C'est une raison de plus pour t'y exercer de bonne heure.

Si l'on te souffle dans l'oreille, ne secoue pas la tête ; tourne-toi lentement et demande ce qu'il y a. Si l'on te traite bruyamment d'imbécille, ne te fâche pas ; demande des précisions. Fois de ne jamais comprendre à demi mot, surveille tes réflexes, pèse tes phrases, flaire le vent avant de déployer tes voiles, ne contredis jamais directement, méfie-toi comme du feu de ta vanité, mais compte sans restriction sur celle des autres, car c'est le plus magnifique des leviers d'Archimède. N'aie pas l'air trop gai, cela nuit dans les affaires ; ne sois pas trop sûr de toi, cela vexe inutilement ; tâche de n'avoir pas trop souvent raison, écoute, retiens beaucoup, mets de côté l'ironie et n'affecte du scepticisme que pour les choses dont on peut douter sans scandale.

Alors, si tu as ce persévérant courage, cette habileté de tous les instants et cette fermeté dans tes résolutions, je te le dis, mon neveu, tu triompheras et je serai content de toi. Tu peux, malgré cela, garder ton « quant à toi », un coin de parc inviolable et secret pour y promener ton ennui, pour y bercer tes rêves et tes mélancolies et pour y lâcher parfois la horde tumultueuse de tes enthousiasmes et de tes dédains. J. P.



LA VESITA DAI SORDA

Lè sordà de noutra Suisse
Ne sant pas dâi gringalet.
On ne vâo dein la melice
Que la flliao dâi biau valet.

Dâi lulu

Mau fotu

Que n'ant pas on bon thorax
Sant fourrà dein lo rebut.

L'è dinse que sè passâve lo recrutemeint lè z'autro iâdzo. On pregnâ pas tot. Lè z'écouèssi, lè malhi, lè bètor, lè elliorson, lè cremin, lè gran te perse avoué dâi ventro de tsin affamâ, lè nonviyeint, lè soriau, lè pî plliat, tot cein l'étâi po lo rebut. Na pas ora, on sâ pas cò ne preingnant pas. Iô sant-te noutrè crâno militéro :

Eh ! hé ! iô îte-vo, sordâ de vilhie rotse :
Brâvo carabinieri dâo teimps de la maillotte ;
Caloniers asse-grand, asse drâi qu'on poteau ;
Galé sordâ dâo train, biau chasseur à tseûau ;
Grenadier, vortigeu, mouscatéro, piquiette,
Commi, tambou, fratai, musicien et trompette,
Galoina, lutenient, sapèu à gros bounet,
Capitaino, majo, coumandant, colonet ?

Il vaut la peine d'être vilhîe po avâi ètà recrutâ dein clli teimps. L'è qu'on lâi allâve à la bouna. Lè galounâ l'étant dâi sordâ quemet lè z'autro : lè premi, cein sè pào bin, mâ dâi sordâ. La gabioûla, l'étâi bon po elliao que l'avant fé adrà de mau, mâ pas po dâi petit z'affère quemet dinse po arrevâ aprî lè z'appet. Accutâ vâi stasse.

L'étâi pè Ynverdon, que crâio. Tî lè gros traîna-palace lâi ètant zu po fére lo recrtue-meint. Lè valet vegnant de tî lè velâdzo à l'eintor po montrâ l'âo bré, l'âo man, l'âo thorax, l'âo pè-tâiru âo mâidzo po vére se l'étant bon po lo ser-viço. L'avant ètà coumandâ po houit hâore et l'étant quasu tî quie que doû.

L'avant coumeincî la vesita quand ion dâi doû l'arreve. Vo garanto que l'a ètà bin reçu. Min de gabioûla, na ! mâ dâi romauffâie dâo colonet à vo fére veni la pi d'ouïe. « L'è lo moment d'arrevâ ! » et dâi z'affère dinse. Mâ lo pouro coo budzive pas po tot cein. L'étâi quemet ion que comprend pas : asse râi qu'on pauffer, lo mor âovert, lè get d'on bâo que l'è einfarattâ d'onne vatsè.

— Ai-vo comprâ ? lâi fâ lo colonet.

L'autro l'a repondu :

— Ferstounute ! che suis Pernois.

L'ant tot parâi pu lo fére betâ à la reinte dâi z'autro.

N'avant pas fini avoué stisse que vaitcè lo der-râi qu'arreve, sofflieint quemet on bâo à la tserri et tot depourent de châ. Stisse assebin l'étâi su que vegnâi omète de Nidrepipe âo bin de Gouglicherbergue avoué sè cheveu fresî, 'na gotta à tsacon dâi bet, sè z'haillon que cheintant on bocon la lbâosa, sè tsause de milanna. L'étâi binsu bovâiron pè Vouètebâo, Vuarreindzi âo Epauthère. Mâ dâi ti lè casse l'étâi on mimo mimero que l'autro. Assebin, po pas pèdre son teimps à ne pas sè fére comprendre ein français, lo colonet, que l'avâi ètà dein lè z'Allemagne, lâi dit direct ein tutche :

— Warum so spät, donnerwert ?

Lo petit fresî restâve quie quemet quaucon que va tsesî dâo gros mô, sein repondre.

Lo majo, que l'étâi quie, l'a voliu fére vére âo colonet que l'avâi assebin zou zu recordâ lo tutche et fâ âo retardatéro :

— Krannst du nisch früher ankommen, mele-bâogro ?

Lè get âo petit fresî vegnant adî pe gros.

Lo lutenien que l'avâi onna bou'amie pè Thö-rishaus, lâi talematse assebin po pas fére craire que l'étâi pe bête qu'on autro :

— Du musch laufen, laufen, plus vite, ètser-got.

Lo petit fresî l'ovressâi dâi get quemet dâo falot de pousta.

Lo secretéro, que n'avâi oncora rein de, s'è pensâ que pouâve bin fére vére que l'avâi ètà trâi mâi à l'écoûla pè la capitala et lâi dit dinse :

— Es isch eine vergogne, klein craset ! eine vergogne !

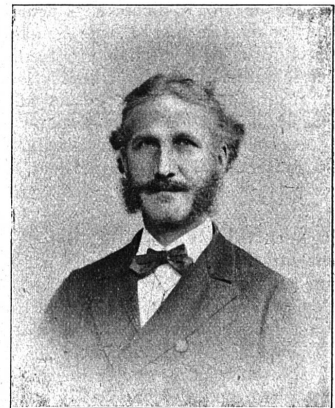
Adan, lo pouro coo, âi pâi de la tîta que l'âo z'étâi vegnâi quatro gotte à tsacon dâi bet, lè vouâite tot èpouâiri et l'âo fâ :

— Dite-voi, ces messieurs, y en aurait pas des fois un de vous qui sache un peu le français, que je puisse m'expliquer ? Marc à Louis.

ARMAND VAUTIER, VAUDOIS

LE Conteur Vaudois tient à rappeler le souvenir d'une figure du pays qui vient de disparaître. Les journaux religieux ont dit son activité professionnelle. On permettra au Conteur de souligner le rôle du Vaudois. Citoyen éclairé, Armand Vautier a toujours défendu les droits cantonaux, le fédéralisme, contre les empiètements d'une autorité centrale qu'il respectait cependant, et aimait d'un cœur suisse.

Il voulait son canton fort et vivant dans son indépendance, pour qu'il puisse apporter sa belle contribution à la Suisse. Ce canton, il l'a connu à fond : à Montreux, sa commune d'ori-



Armand Vautier

gine ; dans la vallée de la Broye, où il a vécu ; dans le Jura, pendant de nombreuses années de travail ; à la Côte, où il habita à plusieurs reprises ; dans les Alpes vaudoises, qui le voyaient revenir chaque année ; à Lausanne, où il était né et avait fait ses études. Il y vécut lors de sa retraite, et c'était une personnalité très connue.

La maison d'édition Bridel lui a demandé jadis d'écrire un ouvrage sur le canton. Et c'est grâce à cette initiative que la Patrie Vaudoise,